

**HỘI THẢO**  
**KẾT NỐI**  
CÁC DOANH NGHIỆP  
CÔNG NGHIỆP  
PHỤ TRỢ TỈNH  
**EHIME**  
**NHẬT BẢN**

愛媛企業・ベトナム企業  
ビジネスマッチング商談会 in ベトナム



**EHIME**  
NHẬT BẢN

LẦN THỨ 2  
— 第 2 回 —  
30-10-2014  
2014年10月30日

**01 CÔNG TY OBU**  
**株式会社OBU** <http://www.obu-inc.co.jp>  
 Sản xuất và bán thiết bị ánh sáng LED

**02 CÔNG TY ICHIHIRO**  
**一広株式会社** <http://www.ichihiro.co.jp>  
 Sản xuất khăn

**03 CÔNG TY DAIYA ALUMI**  
**ダイヤアルミ株式会社** <http://www.daiyaalumi.co.jp>  
 Chế tạo đúc các dụng cụ nấu ăn bằng nhôm (chảo, nồi,...)

**04 CÔNG TY SANYO BUSSAN**  
**山陽物産株式会社** <http://www.sanyo-bussan.jp>  
 Kinh doanh sản phẩm đồ dùng tiện lợi trong khách sạn

**05 CÔNG TY OHNO KAIHATSU**  
**オオノ開発株式会社** <http://www.ohno-as.jp>  
 Quản lý, duy trì, vận hành Lò đốt xử lý rác thải công nghiệp, lò xử lý rác thải công đoạn cuối cùng trước khi lấp.

**06 CÔNG TY ISEKI**  
**井関農機株式会社** <http://www.iseki.co.jp>  
 Sản xuất và kinh doanh các loại máy nông nghiệp như máy kéo, máy gặt đập liên hợp, máy cấy lúa.

**07 CÔNG TY MIURA KOGYO**  
**三浦工業株式会社** <http://www.miuraz.co.jp>  
 Sản xuất và bảo hành máy móc

**08 CÔNG TY EHIME KAJU SHOKUHIN**  
**愛媛果汁食品株式会社** <http://ehimekj.com>  
 Sản xuất chế biến nông sản

**09 CTY TANIGUCHI XỬ LÝ NHIỆT KIM LOẠI**  
**株式会社谷口金属熱処理工業所** <http://taniguchi-mht.co.jp>  
 Xử lý nhiệt kim loại

**10 CÔNG TY AIKEN DENKO**  
**愛建電工株式会社** <http://www.aikendenko.jp>  
 Thiết kế, chế tạo bảng điều khiển

**11 CÔNG TY SOGABE IRONWORKS**  
**株式会社曽我部鐵工所** <http://www.sogabe-iw.jp>  
 Chế tạo và bán sản phẩm bánh răng, máy giảm tốc độ bánh răng

**12 CÔNG TY HAGIO KIKAI**  
**萩尾機械工業株式会社** <http://www.hagiokikai.jp>  
 Chế tạo, gia công, lắp ráp các loại linh kiện cơ khí đa dạng từ nhỏ đến lớn với tính năng cao

**13 CÔNG TY ATEX**  
**株式会社アテックス** <http://www.atexnet.co.jp>  
 Nghiên cứu, chế tạo, bán máy tự động hóa, máy nông nghiệp

**14 CÔNG TY HAGIO KOATSU**  
**萩尾高压容器株式会社** <http://www.hagio.co.jp>  
 Dụng cụ chứa ga áp suất cao (bình chứa ga hàn), thiết bị bể chứa ga, băng chuyên sản xuất

**15 CÔNG TY BERG EARTH**  
**ベルグアース株式会社** <http://www.bergearth.co.jp>  
 Trồng và bán cây giống rau quả (cà chua, dưa leo, cà tím,...)



**BAN QUẢN LÝ CÁC KHU CHẾ XUẤT & CÔNG NGHIỆP THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**  
**HOCHIMINH CITY EXPORT PROCESSING AND INDUSTRIAL ZONES AUTHORITY**

35 Nguyễn Bình Khiêm, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam  
 Tel: 84-8.38290.414 - Fax: 84-8.38294.271  
 Email: office@hepza.gov.vn - Web: www.hepza.gov.vn

- Được Chính phủ thành lập năm 1992, Hepza có chức năng quản lý hành chính nhà nước các hoạt động đầu tư đối với các Khu chế xuất (KCX), Khu công nghiệp (KCN) tại thành phố Hồ Chí Minh.
- Theo quy hoạch đến năm 2020, thành phố sẽ có tổng cộng 24 KCX, KCN tập trung với tổng diện tích 6.141 ha, bao gồm 16 KCX-KCN với tổng diện tích khoảng 3.614 ha, 8 KCN với tổng diện tích 1.678

- ha và 04 KCN dự kiến mở rộng với diện tích 849 ha.
- Hepza mời gọi các nhà đầu tư Nhật Bản đầu tư vào các lĩnh vực mũi nhọn theo định hướng phát triển là điện - điện tử, hóa chất, cơ khí, chế biến tinh lương thực - thực phẩm với công nghệ sản xuất tiên tiến, hiện đại, sạch và tiết kiệm năng lượng. Hepza cam kết luôn đồng hành với các nhà đầu tư trong quá trình đầu tư và tạo mọi điều kiện thuận lợi về thủ tục hành chính, cơ sở hạ tầng.

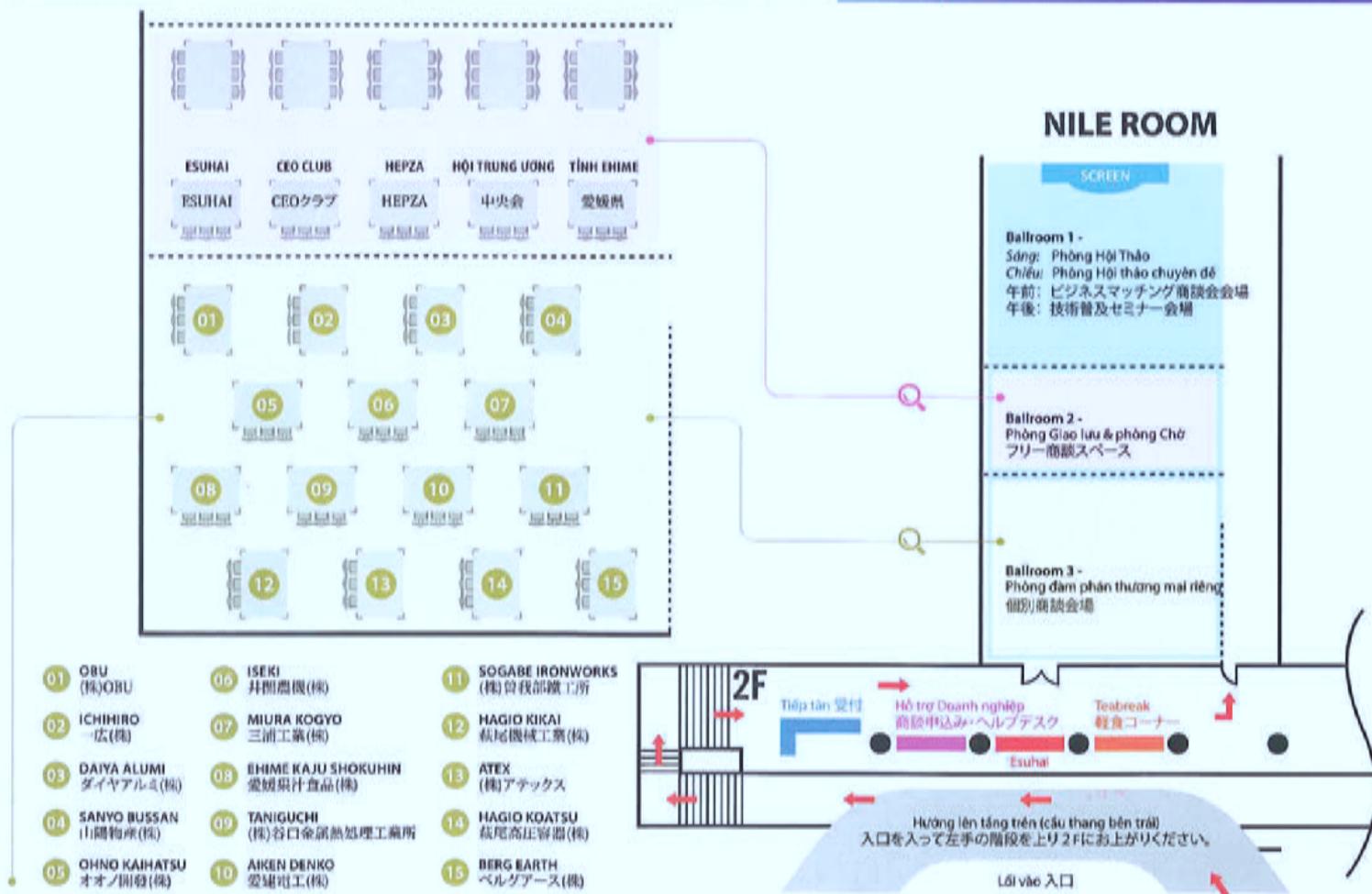
# CHƯƠNG TRÌNH HỘI THẢO

# プログラム

08:00 - 09:00	Đón khách	受付
09:00 - 09:15	Phát biểu khai mạc	主催者挨拶
09:15 - 09:25	Phát biểu đại diện UBND TP.HCM	来賓祝辞 ホーチミン市代表
09:25 - 09:30	Phát biểu đại diện Lãnh sự quán Nhật Bản tại Việt Nam	来賓祝辞 在ベトナム日本総領事
09:30 - 09:45	Lễ ký kết hợp tác giữa Hội trung ương tỉnh Ehime và Hepza	包括協定締結式
09:45 - 10:05	Giới thiệu về Hepza	HEPZA紹介
10:05 - 10:20	Giới thiệu về tỉnh Ehime	副知事トップセールス
10:20 - 11:00	Giới thiệu về Doanh nghiệp tỉnh Ehime	愛媛企業の技術・製品PR
11:00 - 12:00	Hội thảo chuyên đề "Đón đầu cơ hội đầu tư - Doanh nghiệp Việt nam vs Doanh nghiệp tỉnh Ehime"	パネルディスカッション ○テーマ:「活かせ!ビジネスチャンス」〜ホーチミン市企業VS愛媛県企業〜
12:00 - 13:30	Tiệc giao lưu trưa	昼食
13:30 - 16:30 (Ballroom 3)	Đàm phán thương mại riêng (Có đăng ký trước)	個別商談会 (事前予約制)
13:30 - 14:45 (Ballroom 1)	Hội thảo chuyên đề "Lĩnh vực nông nghiệp"	技術普及セミナー 井関農機(株)
14:45 - 16:00 (Ballroom 1)	Hội thảo chuyên đề "Lĩnh vực công nghiệp nổi hơi"	技術普及セミナー 三浦工業(株)
17:00	Kết thúc hội thảo	終了

# BẢN ĐỒ HƯỚNG DẪN HỘI THẢO & SƠ ĐỒ GIAN HÀNG

# 会場構内図 - ブース配置図



# MÀU THẺ ĐEO PHÂN BIỆT THEO NGÀNH NGHỀ

# 名札色分け一覧

<b>Báo Chí</b> 報道関係	<b>Cơ Khí</b> 機械・製造・金型	<b>VIP</b> VIP	<b>Nhập Khẩu</b> 流通・小売	<b>Ngành Khác</b> その他
<b>Môi Trường</b> 環境	<b>Nông Nghiệp</b> 農業・食品	<b>Nhà Nước</b> 行政機関・大学・研究所	<b>Thông Dịch</b> 通訳	<b>Ban Tổ Chức</b> スタッフ

# THÔNG ĐIỆP

Mỗi khu vực trong tỉnh Ehime đều tập trung phát triển những ngành sản xuất riêng biệt, tỉnh là một trong số những địa phương trên toàn quốc giữ được kết cấu sản xuất cân bằng. Nếu ở vùng Toyo (phía đông tỉnh Ehime) tập trung công nghiệp chế tạo, xây dựng; thì vùng Chuyo (vùng trung tâm của tỉnh với thủ phủ là thành phố Matsuyama) phát triển mạnh công nghiệp dịch vụ, và vùng Nanyo (phía nam tỉnh Ehime) là nơi tập trung của nông, lâm nghiệp, khai khoáng mỏ,...

Đặc biệt, nếu đi sâu vào ngành công nghiệp chế tạo thì tỉnh Ehime có nhiều thành phố công nghiệp đa dạng, với nhiều doanh nghiệp sở hữu kỹ thuật công nghệ cao của Nhật Bản cùng những sản phẩm ưu việt. Ví dụ như vùng Toyo từ trước đây đã tập trung rất nhiều ngành sản xuất liên quan đến giấy từ sản xuất cho đến gia công, thành phố Shikokuchuo đứng đầu toàn quốc về sản lượng xuất hàng các sản phẩm giấy. Thành phố Niihama kể từ giai đoạn khai thác mỏ núi Besshido thời kì Edo, với sự góp mặt của tập đoàn Sumitomo chuyên về hóa chất, máy móc, và những kim loại ngoài thép đã phát triển đi lên từ một thành phố cổ. Thành phố Saijo với những khu công nghiệp nổi trội trong lĩnh vực như sắt thép, đồ uống và hóa chất, chế tạo tàu thuyền,...Thành phố Imabari là khu vực sản xuất khăn lớn nhất nước, và là nơi có những công ty tàu thuyền với công nghệ đóng tàu đáng tự hào trên phạm vi quốc tế.

Ngoài ra, nếu chuyển tầm nhìn qua khu vực Chuyo và Nanyo cũng sẽ thấy rằng từng khu vực đều sở hữu ngành công nghiệp chế tạo đang tỏa sáng muôn màu muôn vẻ nhờ việc vận dụng một cách khéo léo những tài nguyên sẵn có.

Từ năm 2011 những kĩ thuật và sản phẩm ưu việt của các doanh nghiệp tỉnh Ehime được tập hợp trong cuốn dữ liệu căn bản "Kỹ nghệ đỉnh cao của những doanh nghiệp chế tạo tỉnh Ehime", được bổ sung hàng năm. Cho đến niên khóa năm 2014, tổng số đã tăng lên đến con số 158 công ty với 201 kỹ thuật được thống kê tại dữ liệu căn bản.

Chúng tôi mong muốn cuốn tài liệu căn bản này sẽ được vận dụng rộng rãi, cùng với việc tăng cường quảng cáo trong và ngoài tỉnh sẽ giúp những doanh nghiệp, những ngành sản xuất có tiềm năng của một tỉnh giàu nội lực như Ehime không chỉ thúc đẩy mở rộng bán hàng mà còn có ích trong việc kết hợp với các ngành nghề khác.

*Những quý khách hàng cùng các bên liên quan đang hướng tới sự thay đổi, cải tiến nếu có quan tâm tới các doanh nghiệp được giới thiệu trong cuốn dữ liệu căn bản này xin hãy liên lạc với bộ phận phụ trách của chính quyền tỉnh Ehime. Chúng tôi kính mong quý công ty hãy tích cực sử dụng cuốn dữ liệu căn bản này như là một công cụ hữu hiệu giúp mở rộng hơn nữa công việc kinh doanh của quý công ty.*



**Nakamura Tokihiro**  
Chủ tịch tỉnh Ehime

## NGÀNH SẢN XUẤT CỦA TỈNH EHIME

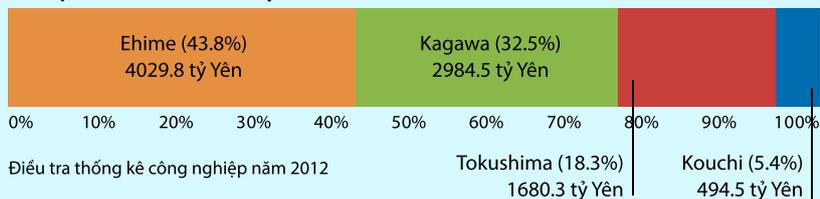
Theo điều tra năm 2010, dân số tỉnh Ehime khoảng **1.431.000 người**, tổng sản xuất nội tỉnh (danh nghĩa) khoảng **5100.0 tỷ Yên** (năm 2011), kim ngạch chế tạo, sản xuất hàng hóa (năm 2012) khoảng **4029.8 tỷ Yên**.

Về cơ cấu sản xuất, nhìn từ kim ngạch sản xuất thì các ngành nông, lâm nghiệp, khai khoáng,...chiếm 2.0%, các ngành chế tạo, xây dựng 27.9%, các ngành dịch vụ chiếm 70.1%.

Ngoài ra, trong kết cấu của ngành chế tạo thì chiếm tỷ trọng lớn nhất là kim loại ngoài thép (17.4%); dầu mỏ, than đá (15.0%); giấy, bột giấy (13.1%); máy móc dùng trong vận chuyển như tàu thuyền (11.6%).

Xét trong toàn khu vực Shikoku, về kim ngạch chế tạo, xuất hàng thì tỉnh Ehime với đặc trưng là tỉnh công nghiệp chiếm tới 43.8%.

### TỈ LỆ 4 TỈNH KHU VỰC SHIKOKU



### DÂN SỐ CÁC TỈNH

Ehime: 1,430,000    Kagawa: 1,000,000    Tokushima: 790,000    Kouchi: 770,000

## LƯỢNG HÀNG HÓA CỦA NHỮNG THÀNH PHỐ

(theo điều tra thống kê công nghiệp 2012)

### Thành phố IMABARI

Đóng tàu, khăn, dệt, dầu mỏ,...

**1070 TỶ YÊN**

170.000 người



### Thành phố MATSUYAMA

Hóa chất, máy móc thông tin, thực phẩm,...

**43.2 TỶ YÊN**

500.000 người

## NHỮNG SẢN PHẨM CÔNG NGHIỆP ĐẲNG ĐẦU NHẬT BẢN

SẢN PHẨM CÔNG NGHIỆP ĐẲNG ĐẦU NHẬT BẢN

Theo thống kê của bộ kinh tế năm 2012

- ★ Khăn
- Nguyên liệu sản xuất giấy
- Đồ dùng hiệu hỷ (dây thắt)
- ▲ Mũ giấy, giấy thư pháp
- Máy sản xuất giấy liên tục

# PHỐ LỚN

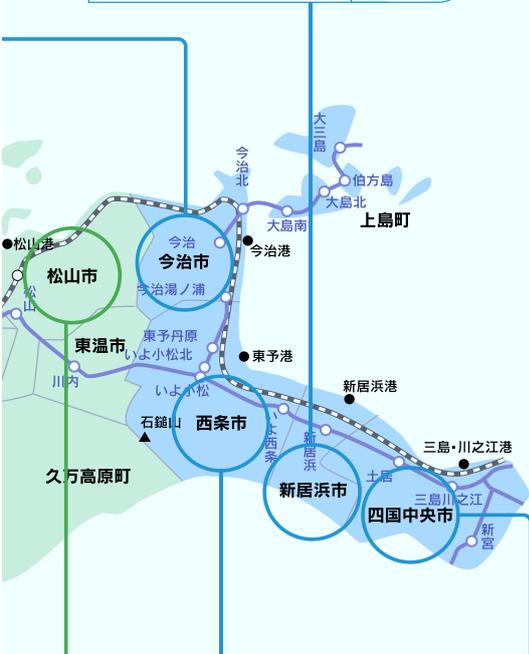
# NGÀNH CÔNG NGHIỆP TRỌNG ĐIỂM CỦA TỪNG KHU VỰC

## Thành phố NIIHAMA

Hóa chất, kim loại ngoài thép, máy móc thông thường...

602 TỶ YÊN

120.000 người



## Thành phố SAIJO

Kim loại ngoài thép, máy móc điện tử, lưới sắt, đồ uống,...

886 TỶ YÊN

110.000 người

## Thành phố SHIKOKUCHUO

Giấy, bột giấy, nhựa plastic

598.7 TỶ YÊN

90.000 người

## NHẬT BẢN CỦA EHIME

### NHỮNG HÀNG NÔNG SẢN đứng đầu Nhật Bản

Theo thống kê của Bộ nông, lâm, thủy sản từ 2011 ~ 2012

- Quýt
- Lúa mạch đen
- Ngọc trai

Đứng đầu Nhật Bản 8 năm liên tục

- Quả kiwi
- Cá Madai

Đứng đầu Nhật Bản 38 năm liên tục



## VÙNG TOYO

Tp. Shikokuchuo; Tp. Niihama; Tp. Saijo

**Thành phố Shikokuchuo**, từ nghệ thuật truyền thống tết dây cho đến nhà máy lớn sản xuất giấy và bột giấy Daio. Tại Shikokuchuo cùng với những nhà sản xuất giấy cũng là nơi tập trung nhiều công ty chế biến giấy nổi tiếng như Unicharm, Lintec với nhiều chủng loại sản phẩm phong phú và đa dạng, có thể nói như là ngoài tem và tiền giấy thì bất cứ cái gì cũng có thể làm được.

**Thành phố Niihama** kể từ sau khi khai khoáng mỏ núi Besshido thời kì Edo thì các công ty Sumitomo Metal Mining, Sumitomo Chemical, Sumitomo Heavy Industries thuộc tập đoàn Sumitomo đã kiến tạo nên nhiều công ty nhỏ và vừa với kĩ thuật tiên tiến ở các lĩnh vực kim loại ngoài sắt, hóa chất tại thành phố cổ nổi tiếng này.

**Thành phố Saijo** tập trung nhiều tập đoàn lớn như nhà máy của công ty Nisshin Steel với sản phẩm chủ lực là thép tấm chống ăn mòn, chi nhánh Saijo công ty Renesas Electronics Corporation chuyên sản xuất hệ thống LSI, chi nhánh Saijo công ty Kuraray dẫn đầu trong lĩnh vực phim màn tinh thể lỏng, nhà máy tại Shikoku của công ty bia Asahi Breweries... để gần đây trở thành khu vực hoạt động của những tập đoàn lớn nhất.

## VÙNG TOYO

Khu vực Imabari

Với sản lượng chiếm tới 60% toàn quốc, sở hữu sản phẩm đã được thương hiệu hóa - Khăn **Imabari**, nơi đây là địa phương sản xuất khăn lớn nhất Nhật Bản, tập trung nhiều công ty trong lĩnh vực may mặc, dệt. Ngoài ra, tuyến giao thông trên biển cũng là tuyến đường giao thông quan trọng của thành phố, từ xưa bên cạnh ngành vận chuyển đường biển thì những công ty đóng tàu hoặc các công ty lắp ráp, định hình cho công nghiệp đóng tàu như Imabari shipbuilding, Shinkurushima Dockyard... rất phát triển, chiếm tới 17% lượng đóng mới của toàn quốc. Thành phố Imabari còn tập trung nhiều công ty chế tạo với các hình thức đa dạng và phong phú, từ các công ty tận dụng nguồn nguyên liệu sẵn có của địa phương như đá nguyên liệu, ngói, đồ gốm... cho đến những công ty chế tạo các sản phẩm liên quan tới đời sống sinh hoạt như Nihon Shokken Holdings - gia vị nấu ăn.

## VÙNG CHUYO

Với trung tâm là thủ phủ Matsuyama

Chiếm tới hơn 40% dân số trong tỉnh, đặc biệt **thành phố Matsuyama** được xem như là thủ phủ của tỉnh Ehime nên tập trung rất nhiều cơ quan hành chính quan trọng, là địa danh du lịch nổi tiếng như suối nước nóng Dogo và thành cổ Matsuyama nên phát triển mạnh các ngành công nghiệp du lịch, dịch vụ, thương nghiệp.

Những nhà sản xuất hóa chất lớn như nhà máy tại Ehime của công ty Toray chuyên cung cấp sợi cacbon để chế tạo máy bay và xe đạp thể thao, chi nhánh Matsuyama công ty Teijin chuyên sản xuất sợi polamide lực lớn, Công ty nông cụ lớn của Nhật Iseki, hay đang có những triển khai tích cực trong lĩnh vực môi trường như công ty sản xuất nổi hơi Mirawa, Công ty Panasonic Healthcare sản xuất những dụng cụ sức khỏe và y tế, Các công ty thực phẩm chuyên sản xuất cá ngừ Yamaki, Marutomoto là những công ty đứng top đầu trong nước và những doanh nghiệp vừa và nhỏ hỗ trợ với năng lực kĩ thuật cao. Ngoài ra địa phương chiếm tới hơn một nửa những công ty dịch vụ thông tin tại Ehime, cùng với vùng Toyo là nhóm dẫn đầu trong tỉnh.

## VÙNG NANYO

Tp. Yawatahama; Tp. Ozu; Tp. Uwajima

Ngoài việc biết đến là vùng sản xuất cam quýt có tiếng, thì địa phương còn rất phát triển trong lĩnh vực ngư nghiệp mà tiêu biểu là cá Madai, cá Hamachi, nuôi trồng ngọc trai, là địa phương với sản lượng các ngành công nghiệp nông lâm nghiệp, khai khoáng... rất cao.

**Thành phố Yawatahama** ngoài các công ty chế biến thủy sản đông lạnh có từ lâu đời thì còn có công ty sản xuất thịt nguội, xúc xích Seinan Kaihatsu là công ty đầu tiên tại Nhật sản xuất xúc xích từ thịt cá; thời gian gần đây nhà máy lớn sản xuất hamburger, pate cũng đi vào hoạt động.

**Thành phố Ozu** là nơi quy tụ những doanh nghiệp với năng lực kế hoạch, phát triển cao trong lĩnh vực riêng đang hoạt động. Ví dụ như công ty Senmi Ekisu Co.,Ltd áp dụng công nghệ sinh học để chiết xuất các gia vị tự nhiên và những thực phẩm dùng trong bảo hiểm chỉ định; Marusan Industry Co.,Ltd chuyên sản xuất các nguyên vật liệu vệ sinh như bông gòn dùng trong y tế, bông trang điểm; Aitec Corporation - nhà sản xuất hàng đầu trong lĩnh vực bàn chải đánh răng cho các nhà nghỉ, khách sạn.

**Thành phố Uwajima** là nơi hội tụ các công ty chế biến thủy sản nhờ biết tận dụng nguồn tài nguyên thủy sản phong phú của địa phương. Một niềm tự hào khác đó là công ty Kaneko Co.,Ltd với đứng đầu toàn quốc về thị phần pháo kim tuyến.

業務内容: LED照明器具の製造販売



会社PR

LED照明器具を開発設計～製造～取付まで自社で一貫生産

- 2013年度 第五回ものづくり日本大賞受賞
- 2013年度 愛媛県すご技154選 No.128認定

ニーズ

- 自社製品の販売先開拓
- 自社製品の生産委託先検討
- ベトナム企業からの部品仕入れ検討

主要設備

- 各種プリント基板実装機、•鉛フリー/共晶半田付け基板実装機、•COBフリップチップ、•フレキシブル基板実装機、•セラミック基板実装機、•アルミ基板実装機

技術・製品PR



長寿命LED電源の開発

電源回路には、他社と異なる電子部品を用いることにより、定格電流を下げることで、LED照明の長寿命化(60,000時間以上)を達成することができた。OBUのLED照明器具は全てこの考え方で作られた電源を用いている。

コストパフォーマンスに優れた製品群



**2種類の直管型照明**  
(電源別タイプ、灯具一体化電源内蔵タイプ)  
20W, 32W, 40W, 110Wと多種にわたる。事務所、工場、店舗用。



**水銀灯代替用LED照明**  
高出力でありながら、電力料金は4分の1。高所での電球交換不要。



**看板照明**  
ご要望に合わせて、大小様々なサイズ、いろいろを実現。



**防犯灯**  
街角の隅々まで明るく照らし、安心した暮らしを呼び込む。



**棚下照明**  
ショーケース内を一段と明るく照らし、陳列商品をいっそう引き立てる。



**植物栽培用照明**  
植物の生育を速め、よりいっそう味わいのある食物を提供。



**冷凍・冷蔵用照明**  
氷点下40度にも対応でき、発熱量も少ない為冷凍品の保存に最適。

本社及び工場:  
愛媛県松山市東方町甲2070番1

松山営業所:  
愛媛県松山市来住町1333-4

丸亀営業所:  
香川県丸亀市福島町30-1フリーダ・ビル3F

宇和島営業所:  
愛媛県宇和島市津島町北灘乙487

OBU

会社概要

連絡担当者	見山 隆久
所属部署・役職	マーケティング事業部
電話番号	089-963-5127
従業員数	91名

FAX番号	089-963-5128	EMAIL	t-miyama@if-n.ne.jp
資本金	1000万円	売上高	4億円

## Ngành nghề: Sản xuất và bán thiết bị ánh sáng LED



## Giới thiệu công ty

Hệ thống sản xuất thống nhất từ thiết kế, sản xuất, nghiên cứu, lắp đặt sản phẩm thiết bị chiếu sáng LED

- 2013: Đạt giải thưởng ngành sản xuất Nhật Bản lần thứ 5
- 2013: Được bầu chọn kỹ thuật đỉnh cao trong 154 doanh nghiệp tỉnh EHIME, No.128

## Nhu cầu

- Tìm đối tác bán sản phẩm của công ty
- Tìm đối tác ủy thác sản xuất sản phẩm
- Nhập linh kiện sản phẩm từ doanh nghiệp Việt Nam

## Thiết bị chủ đạo

Các loại máy coding in, gắn linh kiện, gắn chip COB, Ceramic, Alumi

## Giới thiệu sản phẩm, kỹ thuật



Cải tiến tuổi thọ cho bóng đèn LED

Đối với mạch điện, bằng cách sử dụng linh kiện điện tử khác với các hãng sản xuất cùng ngành giúp giảm dòng điện định mức nhưng lại tăng cao tuổi thọ bóng đèn LED (trên 60.000 tiếng). Tất cả bóng đèn LED của OBU đều được sử dụng dòng điện theo cách sản xuất này.

## Sản phẩm tốt với chi phí thấp



**2 loại đèn ống thẳng** (Loại công tắc rời và loại công tắc tích hợp nằm bên trong). Với nhiều chủng loại 20W, 32W, 40W, 110W dùng cho văn phòng, nhà xưởng, cửa hàng,...



**Đèn LED thay thế cho đèn thủy ngân**  
Phát sáng tốt, chi phí điện chỉ bằng 1/4 Không cần phải thay bóng trên cao



**Bảng đèn điện**  
Đáp ứng được đa dạng các yêu cầu về kích cỡ và màu sắc khác nhau



**Đèn chống trộm**  
Chiếu sáng đến từng góc phố, giúp cho cuộc sống được an toàn hơn



**Đèn chiếu tủ trưng bày**  
Chiếu sáng các sản phẩm trên tủ, làm nổi bật tất cả sản phẩm



**Dùng ánh đèn để trồng cây**  
Thúc đẩy tốc độ tăng trưởng cho cây trồng, mang lại hương vị tốt hơn



**Ánh sáng dùng trong kho đông lạnh**  
Có thể hoạt động dưới 40 độ, vì lượng nhiệt sinh ra ít nên rất phù hợp cho kho đông lạnh

Tổng công ty: 2070-1, Higashigatamachi kou, Tp. Matsuyama, Tỉnh Ehime

Văn phòng MATSUYAMA: 1333-4, Kishimachi, Tp. Matsuyama, Tỉnh Ehime

Văn phòng MARUGAME: 30-1 Frida Bld., 3F, Fukushimacho, Tp. Marugame, Tỉnh Kagawa

Văn phòng UWAJIMA: 487, Tsushimachokitanada otsu, Tp. Uwajima, Tỉnh Ehime

OBU

## Liên hệ

Người phụ trách: **Miyama Takahisa**

Bộ phận: **Marketing**

Tel: **089-963-5127**

Fax: **089-963-5128**

Email: **t-miyama@if-n.ne.jp**

Số nhân viên: **91**

Vốn điều lệ: **1 triệu Yên**

Doanh thu: **400 triệu Yên**

業務内容: タオル製造

## 会社PR

1971年、織機6台からスタートし、1990年代には東京営業所と大連工場の設立を行う等、グローバル戦略にも力を入れ、様々な時代の進化に対応しながら、業界トップシェアとして、40年となりました。

製造工程において品質管理を徹底し、生産性の向上に努めて来ました。現在、タオル美術館グループ一広はさらなる成長を遂げるため新しいビジネスにも積極的に挑戦しております。時代の進化を敏感に汲み取りながら、常にお客様のニーズに対応できるよう、これからも挑戦し続け成長し続けます。

## 技術・製品PR

国内と海外の優秀な生産工場を活用し、高品質・高付加価値の製品開発を行い、国内外のお客様へ提供しております。

仕入戦略においても、品質や納期などの取引内容に応じて、海外調達も視野に入れた戦略を実施。

こだわりのある製品をより安価にご提供するために、すべての工程で徹底した品質管理・コストの効率化を追求し続けるものづくりをしています。



## 主要設備: タオル織機166台

- 本社:  
〒794-0832愛媛県今治市八町西4丁目1-6東京営業所
- 〒108-0071東京都港区白金台3丁目19番1号第31興和ビル8F  
○ TEL: (03)5791-5101 ○ FAX: (03)5791-5103

## ニーズ

自社製品の生産委託  
先・販売委託先開拓  
(ベトナムでの販路  
開拓)



## 会社概要

連絡担当者	木村満夫
所属部署・役職	常務取締役
電話番号	0898-23-6126
FAX番号	0898-23-6131
EMAIL	<a href="mailto:m-kimura@ichihiro-jp.com">m-kimura@ichihiro-jp.com</a>
従業員数	150名
資本金	8000万円
売上高	100億円
WEBSITE	<a href="http://www.ichihiro.co.jp">www.ichihiro.co.jp</a>

ngành nghề: sản xuất Khăn

## GIỚI THIỆU CÔNG TY

Năm 1971, bắt đầu công ty từ sáu máy dệt. Thành lập nhà máy Dairen và văn phòng kinh doanh tại Tokyo vào những năm 1990, với chiến lược kinh doanh toàn cầu, Ichihiro thay đổi linh hoạt theo thời đại và đã vượt lên đỉnh đầu ngày 40 năm.

Ichihiro nỗ lực nâng cao năng suất, triệt để quản lý chất lượng trong toàn dây chuyền sản xuất. Hiện nay, để tăng trưởng hơn nữa Viện trưng bày sản phẩm của tập đoàn đang thử sức ở mảng đầu tư mới. Năm bắt sự thay đổi của thời đại, Ichihiro tiếp tục thử sức và thay đổi để có thể liên tục đáp ứng được tốt nhất nhu cầu khách hàng.

## GIỚI THIỆU SẢN PHẨM

Với hệ thống các nhà máy sản xuất tại tú trong và ngoài nước, Ichihiro nghiên cứu phát triển sản phẩm chất lượng cao với nhiều giá trị tiện ích đi cùng đến khách hàng trong và ngoài nước.

Về nguyên liệu đầu vào, Ichihiro thực hiện chiến lược điều phối cả từ nước ngoài cho từng nội dung yêu cầu của khách hàng về chất lượng, thời hạn giao hàng, v.v.

Để cung cấp được sản phẩm tốt với chi phí thấp đến tay người tiêu dùng, Ichihiro luôn đầu tư nghiên cứu nâng hiệu suất quản lý chất lượng và chi phí ở tất cả các công đoạn sản xuất.



## NHU CẦU

**Tim kiếm đối tác bán và phát triển kênh bán sản phẩm của công ty. (Mở rộng thị trường tại Việt Nam)**



## LIÊN HỆ

Địa chỉ: 1-2-5 Hacchonishi, Thành phố Imabari, Tỉnh Ehime

Người phụ trách: Kimura Michio

Chức vụ: Giám đốc điều hành

Tel: 0898-23-6126 Fax: 0898-23-6131

Email: [m-kimura@ichihiro-jp.com](mailto:m-kimura@ichihiro-jp.com)

Số nhân viên: 150 người

Vốn điều lệ: 80 triệu Yên

Doanh thu: 10 tỷ Yên

Website: [www.ichihiro.co.jp](http://www.ichihiro.co.jp)

## THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO 166 MÁY DỆT KHĂN

Văn phòng ở Tokyo: 31 Kowa Building 8F, 3-19-1, Shirokanedai, Minatoku

• TEL: (03)5791-5101 • FAX: (03)5791-5103



# ダイヤアルミ 株式会社

<http://daiyaalumi.co.jp/>

## 業務内容

アルミ鋳物製調理器物(フライパン・鍋等)の製造

## ニーズ

ベトナム国内への自社製品(フライパン・鍋等)の販売ルートを探したい

## 会社PR

アルミ鋳物製調理器物(フライパン・鍋等)を鋳造・ふっ素樹脂加工・部品組立まで一貫して生産できる体制を整えています。

内面のふっ素樹脂加工については、デュポンの「テフロン」ブランドの加工・販売ライセンスとして、日本での長年の実績とノウハウを持っております。



(本社:愛媛県伊予市)



(ベトナム工場:ロンアン省)

## 技術・製品PR

反射炉 1 基・連続溶解保持炉 1 基、るつぼ炉 2 基、鋳造機 1 3 台、NC 旋盤 8 台、ショットブラスト 2 台塗装ロボット 1 台、連続焼成炉 1 基、油圧プレス 6 台、ホーニングプレス 1 台、アルカリ洗浄機 1 基、発光分光分析器 1 台



- 本社:  
〒799-3111 愛媛県伊予市下吾川1873番地
- 工場 (Daiya Alumi Vietnam Co.,Ltd)  
Lot No.31, Street No.1, Tan Duc IP, Duc Hoa Ha Ward,  
Duc Hoa District, Long An Province, Vietnam.

## 会社PR

「ニッポン品質」のハイグレード商品をコストを抑えてタイムリーに供給出来ます。品質とコストの厳しい日本大手販売店向けOEM製品の生産実績があります。

20cm～33cmまでの幅広いサイズの一般的なフライパンをはじめ、角型や丸型のグリルパンなど用途に応じた各種の金型を持っており、お客様のニーズに合わせて対応致します。

## 主要設備

所在地	尾崎徳久
所属部署・役職	家庭用品営業部 取締役部長
電話番号	089-982-8810
FAX番号	089-982-8815
EMAIL	<a href="mailto:ozaki@daiyaalumi.co.jp">ozaki@daiyaalumi.co.jp</a>
従業員数	本社50名 ベトナム工場45名
資本金	7000万円
売上高	非公開





# DAIYA ALUMI

<http://daiyaalumi.co.jp/>

## NGÀNH NGHỀ

Sản xuất các loại đồ dùng gia dụng nấu ăn được đúc từ nhôm (chảo, nồi,...)

## NHU CẦU

Muốn tìm kênh bán sản phẩm (chảo, nồi,...) tại thị trường Việt Nam

## GIỚI THIỆU CÔNG TY

Chúng tôi có một hệ thống sản xuất xuyên suốt, thống nhất từ khâu nấu nhôm, đúc sản phẩm, sơn chống dính cho đến khâu lắp ráp các linh kiện để hoàn thành một sản phẩm hoàn chỉnh.

Về lớp sơn chống dính bên trong chúng tôi đã được cấp phép sử dụng thương hiệu sơn "TEFLON" của DUPONT trong thời gian dài ở Nhật.



Trụ sở chính ở Nhật:  
Thành phố Iyo, tỉnh Ehime



Trụ sở ở Việt Nam:  
Đức Hòa, tỉnh Long An

## THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

Các máy móc thiết bị chủ đạo trong việc sản xuất ra các sản phẩm đúc từ nhôm bao gồm: 1 lò nấu chảy nhôm, 1 lò nấu liên tục, 2 nồi nấu nhôm, 13 máy đúc, 8 máy tiện NC, 2 máy phun cát, 1 robot sơn, 1 lò sấy, 6 máy ép dầu thủy lực, 1 máy đập, 1 máy rửa, 1 máy phân tích quang phổ.



- Công ty chính:  
1873 Shimoagawa Thành phố Iyo, Tỉnh Ehime
- Công xưởng (Daiya Alumi VietNam Co., Ltd)  
Lô 31, Đường số 1, KCN Tân Đức, Thị Trấn Đức Hòa, Huyện Đức Hòa, Tỉnh Long An, Việt Nam



## GIỚI THIỆU KỸ THUẬT, SẢN PHẨM

Cung cấp các sản phẩm đạt chất lượng theo "tiêu chuẩn Nhật Bản" với giá cả cạnh tranh.

Thành tích của chúng tôi là sản xuất các sản phẩm ủy quyền OEM cho các hãng bán hàng lớn của Nhật Bản với chất lượng và giá cả cạnh tranh.

Chúng tôi bắt đầu bằng việc sản xuất các loại chảo thông thường có chiều rộng từ 20cm đến 33cm, sau đó phát triển thêm các loại khuôn để đáp ứng được nhu cầu đa dạng của khách hàng như sản xuất chảo nướng dạng vuông, dạng tròn.

## LIÊN HỆ

Người phụ trách:	Ozaki Tokuhiisa
Bộ phận:	Trưởng phòng kinh doanh thiết bị gia đình
Tel:	089-982-8810
Fax:	089-982-8815
Email:	<a href="mailto:ozaki@daiyaalumi.co.jp">ozaki@daiyaalumi.co.jp</a>
Số nhân viên:	50 người (ở Nhật Bản) 45 người (ở Việt Nam)
Vốn điều lệ:	70 triệu Yên
Doanh thu:	Không công khai

## 山陽物産株式会社

<http://www.sanyo-bussan.jp>

業務内容: ホテル向けアメニティグッズの販売

## 会社PR



## 企画・製造・保管・販売まで一貫した製品管理

企画から販売まで一貫して弊社が行うことで、自信を持ってお客様に商品を販売しています。また、輸入化粧品などは、全て検品してから出荷しています。



## 自社倉庫で製品を管理

お客様に、より早く製品をお届けするため、一部商品を自社倉庫にて保管・管理しています。



## ニーズ

自社製品の生産委託先・  
販売委託先開拓  
ベトナム企業からの商品  
仕入れ

## 会社概要

連絡担当者

武内 英治

所属部署・役職

代表取締役

電話番号

089-961-6668

FAX番号

089-961-6568

EMAIL

[sanyou34@sanyo-bussan.jp](mailto:sanyou34@sanyo-bussan.jp)

従業員数

97人

資本金

1,000万円

売上高

15億2,200万円

WEBSITE:

[www.sanyo-bussan.jp](http://www.sanyo-bussan.jp)

## 技術・製品PR

## 貝印カミソリ

刃物の生産において、世界的に知名度の高い関市(岐阜県)の刃を使用した高品質の日本製のカミソリです。

## ハブラシ

グループ会社の山陽刷子では、年間6,000万本のホテル用歯ブラシが生産されています。

## 所在地

愛媛県伊予郡松前町北黒田176-1



 **NGÀNH NGHỀ** - Kinh doanh sản phẩm đồ dùng tiện lợi trong khách sạn

## GIỚI THIỆU CÔNG TY



**Nhiệm vụ bao quát tất cả các giai đoạn từ lên kế hoạch, sản xuất, lưu trữ, bán sản phẩm**

*Cung cấp tất cả các sản phẩm của chính công ty sản xuất. Đối với mỹ phẩm nhập khẩu thì tất cả đều được kiểm tra chất lượng kỹ lưỡng trước khi xuất hàng.*



**Lưu trữ sản phẩm tại kho của chính công ty**

*Để có thể cung cấp sản phẩm đến khách hàng nhanh nhất, chúng tôi quản lý và lưu trữ một phần sản phẩm tại chính kho bãi của mình.*



## NHU CẦU

Tìm đối tác bán sản phẩm, khai thác kênh bán sản phẩm của công ty, nhập hàng từ doanh nghiệp Việt Nam

## LIÊN HỆ

Người phụ trách:

**TAKEUCHI EIJI**

Chức vụ:

**Giám đốc**

Tel:

**089-961-6668**

Fax:

**089-961-6568**

Email:

[sanyou34@sanyo-bussan.jp](mailto:sanyou34@sanyo-bussan.jp)

Số nhân viên:

**97 nhân viên**

Vốn điều lệ:

**10 triệu Yên**

Doanh thu:

**1,522 tỉ Yên**

Website:

[www.sanyo-bussan.jp](http://www.sanyo-bussan.jp)

## GIỚI THIỆU KỸ THUẬT, SẢN PHẨM



### CẠO RÂU KAI

Là loại cạo râu Made In Japan chất lượng cao, sử dụng lưỡi dao của Thành phố Seki (tỉnh Gifu) nổi tiếng thế giới.

### BÀN CHẢI RĂNG

Công ty thành viên Sanyo Burashi hàng năm sản xuất 60 triệu bàn chải răng dùng trong khách sạn.

**ĐỊA CHỈ CÔNG TY**

**176-1, Kitakuroda, Masakicho, Iyogun, Tỉnh Ehime**



# オオノ開発株式会社

<http://www.ohno-as.jp/>

## 業務内容

産業廃棄物の焼却処分施設、  
埋立最終処分施設の運転維持管理

## ニーズ

廃棄物処理施設の設置、運転、  
維持管理の技術をベトナムに提  
供したい

## 会社PR



(管理型最終処分場)

最終処分場の計画から設置、運転、維持管理  
まで一貫した直接運営

## 技術・製品PR

ごみを焼却し、  
衛生的な環境とします。

廃熱で発電を行い、  
電気供給が出来ます。

廃棄物の処理に伴う、  
2次公害の無い安全な  
施設運営が出来ます。



焼却施設

## 主要設備

産業廃棄物の焼却処理施設 240トン/日

管理型最終処分場 1,184,000㎡

## 所在地

処理施設設置場所  
愛媛県東温市河之内乙825-3

本社事務所  
愛媛県松山市北梅本町甲184番地

## 会社概要

連絡担当者  
上田 徹

所属部署・役職  
東温事業所長

電話番号  
089-966-4141

FAX番号  
089-966-4613

EMAIL  
[ueda.t@ohno-associates.jp](mailto:ueda.t@ohno-associates.jp)

従業員数  
200名

資本金  
7000万円

売上高  
65億円

WEBSITE:  
<http://www.ohno-as.jp>

# OHNO KAIHATSU

<http://www.ohno-as.jp/>

## Ngành nghề

QUẢN LÝ, DUY TRÌ, VẬN HÀNH LÒ ĐỐT XỬ LÝ RÁC THẢI CÔNG NGHIỆP, LÒ XỬ LÝ RÁC THẢI CÔNG ĐOẠN CUỐI CÙNG TRƯỚC KHI LẤP.

## Nhu cầu

Muốn truyền đạt lại kỹ thuật quản lý duy trì, vận hành lò xử lý rác thải công nghiệp đến Việt Nam.

## Giới thiệu công ty



(Xử lý rác công đoạn cuối cùng)

Kinh doanh xuyên suốt các công đoạn từ Lập kế hoạch, Thiếp lập, Vận hành, Duy trì, Quản lý lò xử lý rác đến công đoạn cuối cùng.

## Giới thiệu kỹ thuật - sản phẩm

Đốt rác làm sạch môi trường

Dùng hơi nóng từ lò đốt phát điện

Vận hành lò xử lý an toàn, không gây hại đến môi trường xung quanh



(Lò đốt)

## Thiết bị chủ đạo

Lò xử lý rác thải công nghiệp (công suất 240 tấn/ngày)

Bãi xử lý rác công đoạn cuối cùng rộng 1.184.000 m<sup>2</sup>

## Địa chỉ

Văn phòng chính:  
184, Kitaumemotomachi kou, Tp. Matsuyama, Tỉnh Ehime

Lò xử lý rác thải:  
825-3, Kawanouchi otsu, Tp. Toon, Tỉnh Ehime

## Liên hệ

Người liên hệ:  
UEDA TORU

Bộ phận/chức vụ:  
Giám đốc CN Toon

Tel:  
089-966-4141

Fax:  
089-966-4613

Email:  
[ueda.t@ohno-associates.jp](mailto:ueda.t@ohno-associates.jp)

Số nhân viên:  
200 người

Vốn điều lệ:  
70 triệu Yên

Doanh thu:  
6,5 tỉ Yên

Website:  
<http://www.ohno-as.jp>



<http://www.iseki.co.jp/>

## 業務内容

トラクタ、コンバイン、田植機等  
農業機械の製造販売

## ニーズ

ベトナムにおける農業機械化に関する情報の収集、及び導入に関する情報の提供。

## 会社PR

- 農業機械専門メーカーで、技術開発に注力し、特許査定率や分野別特許公開件数で、連続日本一を続けるなど、技術を大切にしている企業。
- 海外においては、北米、欧州、アセアン、中国に拠点を置き事業展開。
- タイでは、三菱商事と販売会社設立。
- インドネシアでは、スラバヤ近郊にトラクタ工場を設立。
- 今後、ベトナムの農業機械化に、積極的に取り組みたい。

## 主要設備

- 鋳造、機械加工、熱処理、プレス加工、レーザー加工、溶接、塗装、組立、検査

## 会社概要

本社 〒799-2692  
愛媛県松山市馬木町700番地

連絡担当者 **酒井 誠二**

所属部署・役職 常務執行役員  
開発製造本部副本部長

電話番号 089-957-3311

FAX番号 089-956-8697

EMAIL [s-sakai@iseki.co.jp](mailto:s-sakai@iseki.co.jp)

従業員数 6,295名

資本金 233億4,474万円

売上高 1,691億円

## 技術・製品PR

当社グループは「農業と農業機械」を経営の基軸とし、その開発、生産販売を通して商品の機能・性能・品質・コスト・サービス競争力を強化し、商品の差別化や優位性の確保による市場競争力の向上に努めております。

整地(トラクタ)、移植(田植機)、管理(乗用管理機)、収穫(コンバイン、ハーベスタ)まで、農作業の一貫体系を構築した製品ラインナップを用意することができます。ベトナムの農業事業の機械化に貢献できる技術を蓄積しています。

### トラクタ



小型から大型  
までの品揃え

### 田植機



歩行、乗用

### 乗用管理機



### コンバイン 汎用コンバイン



本社事務所  
〒116-8541 東京都荒川区西日暮里5丁目3番14号

砥部事業所  
〒791-2193 愛媛県伊予郡砥部町八倉1番地



# ISEKI

# ISEKI

# 06

<http://www.iseki.co.jp/>

## NGÀNH NGHỀ

Sản xuất và kinh doanh các loại máy nông nghiệp như Máy kéo, Máy gặt đập liên hợp, Máy cấy lúa

## NHU CẦU

Tim hiểu thông tin về sử dụng và xúc tiến sử dụng máy nông nghiệp tại Việt Nam.

## GIỚI THIỆU CÔNG TY

- Là công ty đặt cao giá trị công nghệ, liên tục đứng đầu Nhật Bản về số lượng Bằng sáng chế, Bằng nghiên cứu phát triển kỹ thuật trong ngành chế tạo máy nông nghiệp Nhật Bản.
- Có trụ sở tại nhiều khu vực trên toàn thế giới: Bắc Mỹ, Châu Âu, Đông Nam Á, Trung Quốc
- Tại Thái, liên kết cùng với tập đoàn Mitsubishi mở công ty kinh doanh.
- Tại Indonesia, xây dựng nhà máy sản xuất máy kéo gần Surabaya.
- Tương lai muốn tích cực cùng hỗ trợ quá trình cơ giới hóa ngành nông nghiệp Việt Nam.

## THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

- Đúc, gia công cơ khí, xử lý nhiệt, dập, laser, hàn, sơn, lắp ráp, kiểm tra.

## LIÊN HỆ

Công ty chính:  
700 Umakicho, Tp. Matsuyamashi,  
Tỉnh Ehime

Người phụ trách: SAKAI SEIJI

Chức vụ: Thành viên BGD điều hành

Tel: 089-957-3311

Fax: 089-956-8697

Email: s-sakai@iseki.co.jp

Số nhân viên: 6.295 nhân viên

Vốn điều lệ: 23,345 tỉ Yên

Doanh thu: 169,1 tỉ Yên

Website: [www.iseki.co.jp](http://www.iseki.co.jp)

## GIỚI THIỆU KỸ THUẬT, SẢN PHẨM

Lấy nền tảng kinh doanh là "**Nông nghiệp**" và "**Máy nông nghiệp**" để nghiên cứu, chế tạo sản phẩm với tính năng, chất lượng, giá thành, dịch vụ hỗ trợ...với sức cạnh tranh mạnh bằng sự khác biệt và ưu việt của sản phẩm.

Tập đoàn có dòng sản phẩm đa dạng ở tất cả các thao tác nông nghiệp như san lấp mặt bằng (đầu kéo), cấy (máy cấy), máy điều khiển đa năng (hỗ trợ người ngồi điều khiển), cho đến thu hoạch (máy gặt - đập liên hợp). Bằng công nghệ tích lũy, **Iseki** tự tin có thể đóng góp cho việc cơ giới hóa ngành nông nghiệp Việt Nam.

### Máy cấy lúa

đi bộ, ngồi xe



### Máy kéo



Từ loại nhỏ đến lớn

### Máy điều khiển đa năng



### Máy gặt đa năng

Văn phòng công ty chính

14-3 Nishinippori 5 chome, Quận Arakawa, Tỉnh Tokyo

Văn phòng Tobe

1 Yakura, Iyogun Tobecho, Tỉnh Ehime

業務内容:機械製造業及びメンテナンス

## 01 ニーズ

小型貫流ボイラおよび関連機器、水処理装置、ボイラ用薬品を含むボイラ等販売事業と水管ボイラおよび冷熱機器、環境事業、水管ボイラ用薬品を含む水管ボイラおよび冷熱機器等販売事業、メンテナンス事業

## 02 会社PR



## ● 小型貫流蒸気ボイラでトップシェア

日本のボイラ市場の約7割を占める貫流ボイラで55%のトップシェア。

## ● 工場インフラトータルソリューション

工場内の熱、水、空気、電気のインフラ機器をトータルで提案し、工場全体の省エネ、CO2削減に貢献。

## 03 技術・製品PR



## ● ボイラ業界最高レベルの低NOx、低COボイラ

ミウラ独自のボイラ缶体と特殊バーナにより、低温燃焼システムのメリットを活かし低No x、低COを実現。

## ● ボイラ容量が自由に対応できるボイラ多缶設置システム

高効率ボイラを多缶設置することで、必要なボイラ容量を確保し、ボイラ寿命と効率を上げる運転制御を行う。



## 04 会社概要

所在地	Japan: 三浦工業株式会社 愛媛県松山市堀江町7番地	Singapore: MIURA SOUTH EAST ASIA PTE. LTD. No.3 Soon Lee Street , #03-36/37/38, Pioneer Junction, Singapore 627606
連絡担当者	国際推進部 エキスパート 竹内 申明	シンガポール駐在部 次長 坂本 一之
電話番号	089-979-7123	65-6465-1147
FAX番号	089-979-7101	
EMAIL	akeuchi_nobuaki@miuraz.co.jp	sakamoto_kazuyuki@miuraz.co.jp

従業員数 4,205名(連結)

資本金

95億4,400万円

売上高

855億3500万円

<http://www.miuraz.co.jp>

## Ngành nghề: Sản xuất và bảo hành máy móc

### 01 NHU CẦU

Chuyên cung cấp nồi hơi và các mặt hàng liên quan đến nồi hơi như nồi hơi loại nhỏ, hệ thống xử lý nước cũng như các loại thuốc dùng cho nồi hơi.

Chuyên buôn bán và bảo hành các thiết bị bảo quản nóng lạnh và nồi hơi dạng ống dẫn nước cũng như thuốc dùng cho nồi hơi ống dẫn nước.

### 02 GIỚI THIỆU CÔNG TY



Dẫn đầu thị phần nồi hơi nước cỡ nhỏ. Chiếm 55% thị phần nồi hơi loại once-through boiler - dòng sản phẩm chiếm 70% thị trường nồi hơi Nhật Bản.

Tư vấn giải pháp cơ sở hạ tầng nhà máy. Tư vấn tổng thể thiết bị hạ tầng về nhiệt, nước, không khí, điện trong nhà máy hướng đến tiết kiệm năng lượng, giảm CO<sub>2</sub>.

### 03 GIỚI THIỆU SẢN PHẨM

Bằng bí quyết chế tạo thùng và kỹ thuật nung ít thải NOx và CO cao nhất ngành nồi hơi của MIURA, tận dụng hệ thống nung nhiệt độ thấp để hiện thực việc giảm thiểu NOx, CO.

Với hệ thống thiết bị chế tạo nồi hơi có thể cung cấp được nhiều dung lượng khác nhau với công suất cao và tuổi thọ sản phẩm dài.



### 04 LIÊN HỆ

	Japan: CÔNG TY MIURA KOGYO	Singapore: MIURA SOUTH EAST ASIA PTE. LTD.
Địa chỉ:	7 Horiecho, Tp. Matsuyama, Tỉnh Ehime	No.3 Soon Lee Street , #03-36/37/38, Pioneer Junction, Singapore 627606
Người phụ trách:	TAKEUCHI NOBUAKI	SAKAMOTO KAZUYUKI
Tel:	089-979-7123	65-6465-1147
Fax:	089-979-7101	
Email:	<a href="mailto:akeuchi_nobuaki@miuraz.co.jp">akeuchi_nobuaki@miuraz.co.jp</a>	<a href="mailto:sakamoto_kazuyuki@miuraz.co.jp">sakamoto_kazuyuki@miuraz.co.jp</a>

Số nhân viên: 4,205 người

Vốn điều lệ: 9,544 tỉ Yên

Doanh thu: 85,535 tỉ Yên

<http://www.miuraz.co.jp>

# 愛媛果汁食品株式会社

<http://ehimekj.com/>

## 農産物加工品製造

### ニーズ

- ① 新規取り扱い原料として 現地農産物を仕入たい
- ② 自社製品の販売委託先を開拓したい
- ③ 冷凍倉庫保有企業を探したい



### 会社PR

- ① 生産農家と製菓製パン市場をつなぐオリジナルブランドメーカー
- ② 多様化するユーザーニーズや、規格設計に柔軟に対応
- ③ 小ロット生産による多品種製造を実施

- ① 愛媛県新居浜市喜光地町7-77-9愛媛果汁食品(株)本社・本社工場
- ② 愛媛県新居浜市松原町1-22愛媛果汁食品(株)松原工場



### 技術・製品PR

#### 国産ドライフルーツ加工

独自開発した漬糖、乾燥技術により、素材の風味を生かしたドライフルーツ



#### 柚子皮加工品製造

四国産柚子を使用し、ペースト、ソース、スライス、ダイスカット等多様な形態に加工



### 主要設備

- 果実圧搾ライン、真空ニーダー、レトルト設備、各種スライサー等
- 大型冷凍庫

### 会社概要

- 所在地 **古川 量博**
- 所属部署・役職 **専務取締役**
- 電話番号 **0897-41-6297**
- F A X 番号 **0897-40-1843**
- EMAIL: **k.furukawa@ehimekj.com**
- 従業員数 **85名**
- 資本金 **3000万円**
- 売上高 **8億6千万円**
- WEBSITE **www.ehimekj.com**

# EHIME KAJU SHOKUHIN

<http://ehimekj.com/>

Sản xuất chế biến nông sản

## Nhu cầu

- 1 Muốn mua nông sản Việt Nam làm nguyên liệu chế biến sản phẩm
- 2 Muốn tìm đại lý bán sản phẩm của công ty
- 3 Tìm kho bảo quản đông lạnh



## Giới thiệu công ty

- 1 Thương hiệu chính hãng kết nối giữa nhà nông và thị trường sản xuất bánh kẹo
- 2 Đáp ứng được nhu cầu đa dạng của người tiêu dùng, linh hoạt trong thiết kế sản phẩm
- 3 Tiến hành sản xuất nhiều loại sản phẩm với số lượng ít

- 1 Trụ sở chính: 1-11-19, Kikojicho, Tp. Niihama, Tỉnh Ehime
- 2 Nhà máy Matsubara: 1-22, Mastubaracho, Tp. Niihama, Tỉnh Ehime



## Giới thiệu sản phẩm

### Chế biến trái cây khô trong nước

Với kỹ thuật độc đáo về ngâm đường, sấy khô, sản phẩm trái cây khô của công ty giữ nguyên được hương vị tươi ngon của nguyên liệu.



### Chế biến vỏ quả Yuzu (quả thanh yên)

Sử dụng quả yuzu của vùng Shikoku rồi chế biến thành nhiều hình thức bột, nước sốt, thái lát, thái hạt lựu.



### Thiết bị chủ đạo

- Dây chuyền ép nước, máy ép chân không, thiết bị chế biến, các loại máy bào.
- Tủ trữ đông lớn

quả Yuzu  
(quả thanh yên)

## Liên hệ

- Người phụ trách:  
**FURUKAWA KAZUHIRO**
- Chức vụ:  
**Giám đốc điều hành**
- Tel:  
**0897-41-6297**
- Fax:  
**0897-40-1843**
- Email:  
**k.furukawa@ehimekj.com**
- Số nhân viên:  
**85 nhân viên**
- Vốn điều lệ:  
**30 triệu Yên**
- Doanh thu:  
**8,6 tỉ Yên**
- Website:  
**www.ehimekj.com**



# 株式会社 谷口金属熱処理工業所

09

<http://taniguchi-mht.co.jp>

## ニーズ

- 自社用熱処理治具製造委託先
- ベトナム企業から熱処理治具の仕入れ

## 主要設備

- 炉
- 台車炉
- 浸炭熱処理炉
- 真空熱処理炉
- サブゼロ装置
- 冷却
- 油槽
- 水槽

## 会社概要

- 連絡担当者

藤田 淳司

- 所属部署・役職

四国工場 工場長

- 電話番号

0897-55-5515

- FAX番号

0897-56-8877

- EMAIL

[a-fujita@taniguchi-mht.co.jp](mailto:a-fujita@taniguchi-mht.co.jp)

- 従業員数

48人

- 資本 総額

2000万円

- 売上高

1億1000万円

- Website:

[www.taniguchi-mht.co.jp](http://www.taniguchi-mht.co.jp)

## 会社PR

- 社会の流れに敏速に対応する為、新鋭機能を持つ生産設備を保有し、四国工場・大阪工場・兵庫工場の3工場体制で高性能、高品質の製品を創出しています。重厚長大部品にも対応できる大型熱処理炉を保有しています。
- 熱処理で問題となる歪みに対し、積極的に取り組み歪みの少ない熱処理を行うとともに、歪みを低減する熱処理炉「低定歪み熱処理炉」の開発及び販売を行っています。

## 技術・製品PR



### 拡散接合技術

- 複数枚のプレート形状品の金属面同士を歪みのない積層接合を行う技術です。

### 低定歪熱処理技術

- 低定歪熱処理炉です。低定歪熱処理後は、後工程の歪矯正工程が簡略化され、時間短縮さらにはCO2の削減につながります。



- 本社・四国工場
- 大阪工場
- 兵庫工場

愛媛県西条市喜多川853-16-1

大阪府堺市西区築港新町2-6-22

兵庫県加西市網引町丸山2001-5



# TANIGUCHI

09

## XỬ LÝ NHIỆT KIM LOẠI <http://taniguchi-mht.co.jp>

**NHU  
CẦU**

- Cần tìm đối tác ủy thác sản xuất giá đỡ xử lý nhiệt của công ty.
- Cần nhập giá đỡ xử lý nhiệt từ các doanh nghiệp Việt Nam.

### THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

- Lò xe đẩy hàng
  - Lò xử lý thấm tăng cứng
  - Lò xử lý nhiệt chân không
  - Thiết bị Sub zero
  - Làm lạnh
  - Khoang dầu
  - Khoang nước

**LIÊN  
HỆ**

- Người phụ trách: FUJITA ATSUSHI
- Chức vụ: Giám đốc nhà máy Shikoku
- Tel: 0897-55-5515
- Fax: 0897-56-8877
- Email: [a-fujita@taniguchi-mht.co.jp](mailto:a-fujita@taniguchi-mht.co.jp)
- Số nhân viên: 48 nhân viên
- Vốn điều lệ: 20 triệu Yên
- Doanh thu: 1,1 tỉ Yên
- Website: [www.taniguchi-mht.co.jp](http://www.taniguchi-mht.co.jp)

### GIỚI THIỆU CÔNG TY

- Để đáp ứng nhanh chóng nhu cầu của thị trường, với trang thiết bị nhiều tính năng tinh nhuệ, công ty đã nghiên cứu sản xuất các sản phẩm có tính năng và chất lượng tân tiến nhất ở hệ thống 3 Nhà máy Shikoku, Nhà máy Osaka, Nhà máy Hyogo. Sở hữu lò xử lý nhiệt quy mô lớn có thể xử lý các linh kiện cực dầy và dài.
- Đối với vấn đề sản phẩm thường dễ bị cong ở công đoạn xử lý nhiệt, bên cạnh việc tích cực thực hiện xử lý nhiệt ít gây cong, chúng tôi đã nghiên cứu chế tạo và bán ra thị trường thiết bị "Lò xử lý nhiệt ít cong".

### GIỚI THIỆU KỸ THUẬT



#### KỸ THUẬT NỐI KHUẾCH TÀN

- Kỹ thuật nối nhiều mặt kim loại hình bán phẳng với nhau nhiều lớp.

#### KỸ THUẬT XỬ LÝ NHIỆT ÍT CONG

- Đây là lò xử lý nhiệt ít cong. Nhờ xử lý nhiệt qua hệ thống lò này, công đoạn chỉnh cong sau đó được giảm lược, giảm bớt thời gian sản xuất cũng như giảm thiểu lượng khí CO<sub>2</sub>.



#### TRỤ SỞ CHÍNH:

Nhà máy Shikoku: 853-16-1, Kitagawa, Tp. Saijo, Tỉnh Ehime

#### CHI NHÁNH:

Nhà máy Osaka: 2-6-22, Chikkoshinmachi, Quận Nishi, Tp. Sakai, Tỉnh Osaka

Nhà máy Hyogo: 2001-5, Maruyama, Abikicho, Tp. Kasai, Tỉnh Hyogo

制御盤設計・制御盤製作



## 会社PR



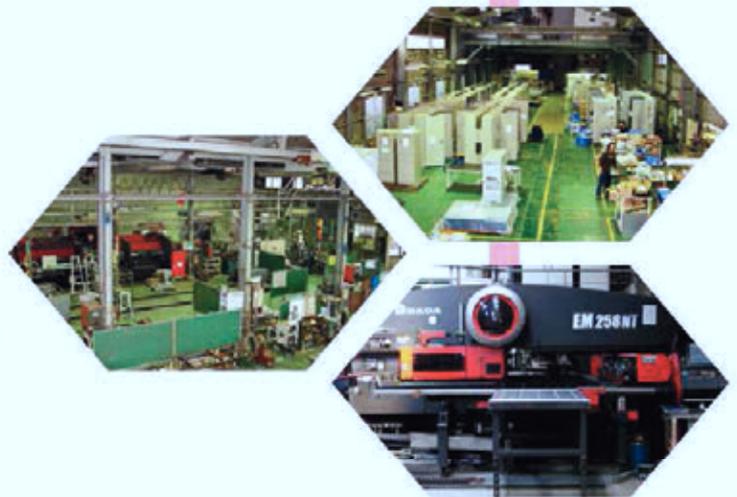
制御盤の設計・製造・設置まで一貫してお客様のご要望に対応できる体制を整えています。制御盤の一貫した(設計から設置まで)体制だからこそできる分析・提案・対応・アフターサービスが弊社の強みであり、今までの実績が財産として現在に活かされています。

## ニーズ

ベトナムにおいて当社が製造する工場用制御盤の販売代理店を募集したい。

## 技術・製品PR

- ◆ 高圧から制御・計装まで、全ての盤製作が可能です。
- ◆ 小さなブラケットから重さ11tある超大型版まで対応いたします。
- ◆ 国内メーカーシーケンスソフトから海外メーカーシーケンスソフトまで対応可能です。
- ◆ 当社の一貫した製作体制により、お客様のニーズにお応え致します。



## 主要設備

NC制御ターレットパンチプレス、NCセットプレス、フルオートベンディングロボット、プレスブレーキ、シャーリング、ロボットプレス、ダブルヘッドコーナーシャー、半自動溶接機、アルゴン溶接機、プラズマ切断機、NC旋盤、レーザー加工機等

## 会社概要

所在地	〒791-8042 愛媛県松山市南吉田町2798-65		
連絡担当者	高橋 献樹	所属部署・役職	代表取締役
電話番号	089-972-2451	FAX番号	089-971-7967
E-MAIL	info@aikendenko.jp		
従業員数	188名	資本金	1200万円
		売上高	非公開

Thiết kế, chế tạo tủ điều khiển



## GIỚI THIỆU



Hệ thống của chúng tôi đáp ứng được nhu cầu của khách hàng bởi có sự đồng bộ từ thiết kế, chế tạo, lắp đặt. Nhờ sự đồng bộ của hệ thống tủ điều khiển (từ thiết kế tới lắp đặt) nên điểm mạnh của chúng tôi là có thể phân tích, đề xuất, giải quyết và cung cấp dịch vụ chăm sóc khách hàng, những thành tựu đó chính là tài sản chúng tôi đang sử dụng hiện nay.

## NHU CẦU

Muốn tìm đại lý tại Việt Nam bán tủ điều khiển dùng trong nhà máy do công ty chúng tôi sản xuất

## KỸ THUẬT, SẢN PHẨM

- ◆ Chúng tôi có thể chế tạo tất cả các loại tủ từ các loại tủ cao áp đến tủ đo lường, tủ điều khiển.
- ◆ Chúng tôi có thể đáp ứng từ giá đỡ nhỏ đến loại tủ cực lớn 11 tấn.
- ◆ Chúng tôi có khả năng đáp ứng các loại phần mềm PLC của các hãng trong và ngoài nước.
- ◆ Hệ thống sản xuất của chúng tôi có thể đáp ứng được nhu cầu của từng khách hàng.



## THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

Máy dập lỗ điều khiển NC, máy dập bộ NC, Robot uốn hoàn toàn tự động, dập hãm, cắt, Robot dập, cắt 2 đầu góc, máy hàn bán tự động, hàn argon, máy cắt plasma, Tiện NC, máy gia công laser,...

## LIÊN HỆ

Địa chỉ	2798-65 Minami-Yoshidamachi, Tp. Matsuyama, Tỉnh Ehime		
Người phụ trách	Takahashi Kenju	Chức vụ	Giám đốc
Tel	089-972-2451	Fax	089-971-7967
E-mail	<a href="mailto:info@aikendenko.jp">info@aikendenko.jp</a>		
Số nhân viên	188 người	Vốn điều lệ	12 triệu Yên
		Doanh thu	Không công khai

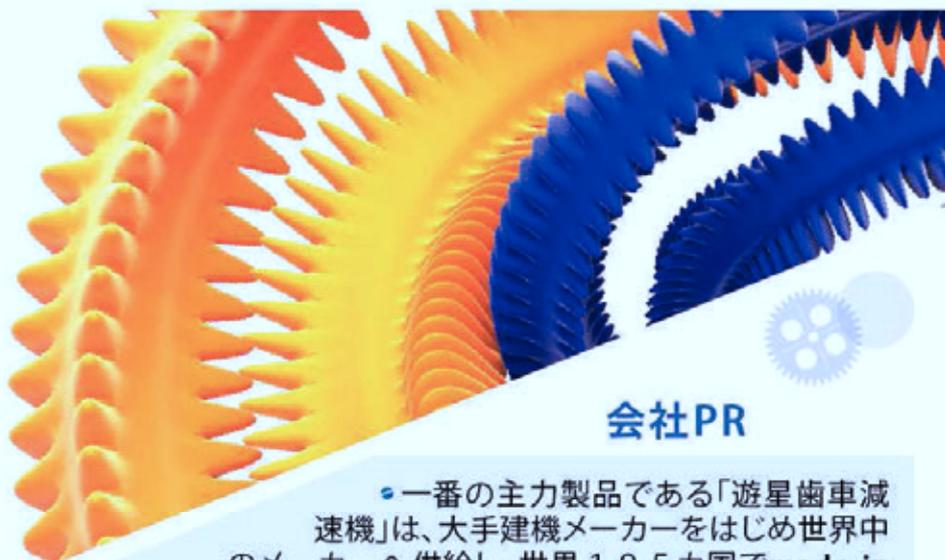


## 業務内容

- 歯車減速機、歯車製品の製造・販売

## ニーズ

- 歯車減速機用部品の製造メーカー（ベトナム国内のメーカー）に技術を提供したい
- ベトナム企業から仕入れたい



## 会社PR

● 一番の主力製品である「遊星歯車減速機」は、大手建機メーカーをはじめ世界中のメーカーへ供給し、世界195カ国でmade-in SOGABEは、世界を動かす原動力となっている。

● 現在、世界中で生産される建設機械の30%に曾我部の製品が使用されている。

## 技術・製品PR

### 主要製品

歯車の設計・製作を中心に、建設機械・産業機械用の部品の製作・組立。

また、プレス部品の製作やクラッチ・ブレーキ類の製作・組立を手掛ける。



パワーショベル用走行減速機



パワーショベル用旋回減速機

## 主要設備

- NC旋盤30台
- NC外径研磨機5台
- 5面加工機1台
- ブローチ盤6台
- 横型マシニングセンター11台
- 縦型マシニングセンター5台
- ギヤシェーパー25台
- ホブ盤28台
- 歯車試験機2台
- 三次元測定機3台
- シェーピングマシン12台



## 主要設備

ギヤシェーパー加工ライン

オートローダー付NC旋盤



横型マシニングセンター



## 会社概要

所在地	愛媛県新居浜市阿島1丁目4番25号		
連絡担当者	曾我部 英生	所属部署・役職	常務取締役
電話番号	0897-67-1700	FAX番号	0897-67-1702
E-MAIL	hsogabe@sogabe-iw.jp		
従業員数	131名	資本金	1000万円
		売上高	65億1300万円



## NGÀNH NGHỀ

- **Chế tạo và bán sản phẩm bánh răng, máy giảm tốc độ bánh răng**

## NHU CẦU

- **Muốn cung cấp kỹ thuật cho công ty sản xuất linh kiện máy giảm tốc bánh răng tại Việt Nam**
- **Muốn nhập hàng từ công ty Việt Nam**



## GIỚI THIỆU CÔNG TY

- **Máy giảm tốc bánh răng hành tinh** là sản phẩm chủ lực của công ty chúng tôi. Cung cấp đến các hãng chế tạo máy xây dựng cũng như các hãng sản xuất trên toàn thế giới. Hiện tại đã xuất đến 195 quốc gia sản phẩm Made in SOGABE - nguồn lực xoay chuyển thế giới.
- Hiện nay, hơn 30% máy xây dựng trên toàn thế giới sử dụng sản phẩm của **SOGABE**.



## GIỚI THIỆU KỸ THUẬT, SẢN PHẨM

Sản xuất và lắp ráp linh kiện máy xây dựng, máy dùng trong ngành sản xuất, trong đó chú trọng phần thiết kế và sản xuất bánh răng. Ngoài ra còn sản xuất linh kiện máy ép, các loại phanh côn.



Máy giảm tốc độ chạy cho máy xúc



Máy giảm tốc độ quay cho máy xúc

## THIẾT BỊ CHÍNH

- 30 Máy tiện NC, 5 máy mài đường kính ngoài NC, 1 máy gia công 5 mặt
- 11 Hệ thống Machining Center loại ngang, 5 Hệ thống Machining Center loại đứng
- 25 máy Gear Shaper, 6 máy broach 28 máy hobbing
- 12 máy Shaving machine, 3 máy đo 3 chiều
- 2 máy kiểm nghiệm bánh răng

## THIẾT BỊ CHỦ LỰC



Dây chuyền gia công Gear Shaper

Máy tiện NC có chức năng Auto loader



Hệ thống máy tổ hợp (Machining center) loại ngang



## LIÊN HỆ

Địa chỉ	1-4-25 Ashima, Thành phố Niihama, Tỉnh Ehime		
Người phụ trách	Sogabe Hideo	Chức vụ	Phó Giám đốc
Tel	0897-67-1700	Fax	0897-67-1702
E-mail	hsogabe@sogabe-iw.jp		
Số nhân viên	131 người	Vốn điều lệ	10 triệu Yên
		Doanh thu	6,513 tỷ Yên

# 萩尾機械工業株式会社

## 業務内容

大物高性能部品から小物部品の  
製缶・機械加工・組立まで

## ニーズ

小物リピート品の製作  
単品製缶品の製作

## 技術・製品PR

### ○ まっすぐな職人技の蓄積が創る製品群

断面形状が異形である一本の長いブレードなどを使用するには、製品の自重によるたわみが問題となる。このたわみまでを考慮した萩尾機械工業の「逆歪取り」はまさに職人技。ベテラン技術者・技能者のノウハウが光る。

### ○ 独自の技加工レスで保つシール面の平面度

薄板での溶接構造気密容器を機械加工しない“加工レス”で、ガスシール面を平滑に仕上げる技術も、手間ひまかけた萩尾機械工業の“技”である。機械加工の工程が減ることにより、低コストが実現した。

## 主要設備

- 【工作機械】 門型五面加工機、門型立中ぐり盤、マシニングセンター、NC・汎用旋盤等
- 【製缶設備】 油圧プレス、シャーリング、CS・TIG・アーク溶接機、エアープラズマ等
- 【その他】 真空ポンプ、天井クレーン、仕上げ定盤、組立定盤等

## 会社概要

- |         |  |           |              |
|---------|--|-----------|--------------|
| ● 所在地   | 〒792-0868 愛媛県新居浜市松の木町1番17号                                 | ● 所属部署・役職 | 代表取締役        |
| ● 連絡担当者 | 萩尾 孝一  | ● FAX番号   | 0897-33-4818 |
| ● 電話番号  | 0897-32-2700   | ● 売上高     | 5億5000万円     |
| ● EMAIL | <a href="mailto:info@hagiokikai.jp">info@hagiokikai.jp</a> |           |              |
| ● 従業員数  | 34名  | ● 資本金     | 2545万円       |

## 会社PR



萩尾機械工業は、創業以来「機械部品づくり」のエキスパートとして、幅広い分野の産業機械部品の製造に邁進してきました。

長年にわたり蓄積してきた加工技術とノウハウ、そして、最新鋭の生産設備をもって受配電設備用気密容器、がん治療器用加速器部品、製鉄機械の部品、一般産業機械組立試運転など高精度な加工・組立技術により高い信頼を頂いています。



# HAGIO KIKAI

## NGÀNH NGHỀ

*Chế tạo, gia công, lắp ráp các loại linh kiện cơ khí đa dạng từ nhỏ đến lớn với tính năng cao.*

## NHU CẦU

Chế tạo sản phẩm loại nhỏ, đặt hàng nhiều lần.

Chế tạo sản phẩm đơn lẻ.

## SẢN PHẨM & KỸ THUẬT

- **Kỹ thuật độc đáo "không gia công"** để giữ độ phẳng cho bề mặt mỏng của các loại bình hàn kín, "không gia công" cũng như kỹ thuật giữ độ mịn bề mặt đầu nối khí, là "kỹ thuật" mà HAGIO đã đúc kết được qua nhiều thời gian nghiên cứu. Chúng tôi thực hiện việc giảm giá thành bằng cách giảm công đoạn gia công máy móc.
- **Nhóm sản phẩm được thợ kỹ thuật làm thẳng**  
Khi sử dụng một tấm thép dài hình dạng mặt cắt ngang của nó sẽ bị biến hình do sức nặng của nó làm cong tấm thép. Vấn đề bị cong đã được những người thợ lành nghề công ty HAGIO giải quyết bằng cách tính toán chính xác làm "ngược để giảm độ cong". Đó là nhờ sự tỏa sáng của các thợ kỹ thuật kỳ cựu và bí quyết của công nhân lành nghề.

## THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

- **Máy công cụ:** máy xử lý kiểu 5 mặt, máy khoan loại đứng, Machining center (trung tâm gia công), máy tiện đa dụng NC,...
- **Thiết bị làm thủng:** ép thủy lực, chia cắt thép, máy hàn CS-TIG-hồ quang, thổi plasma,...
- **Khác:** bơm chân không, cần cầu trần, bàn phẳng, bàn lắp ráp,...

## LIÊN HỆ

- Địa chỉ
- Người phụ trách
- Tel
- E-mail
- Số nhân viên **34 người**

**1-17 Matsunokicho, Thành phố Niihama, Tỉnh Ehime**

**HAGIO KOICHI**

0897-32-2700

[info@hagiokikai.jp](mailto:info@hagiokikai.jp)

• Vốn điều lệ **25,5 triệu Yên**

• Chức vụ

• Fax

• Doanh thu

**Giám đốc**

0897-33-4818

**5,5 triệu Yên**

## GIỚI THIỆU CÔNG TY



Công ty cơ khí **HAGIO** từ khi thành lập là chuyên gia về chế tạo linh kiện máy móc, luôn phấn đấu mở rộng trong lĩnh vực chế tạo linh kiện cho máy công nghiệp.

Trải qua nhiều năm tích lũy kỹ thuật, bí quyết chế tạo, hơn nữa với sự chuẩn bị thiết bị sản xuất mới nhất chúng tôi đã nhận được sự tin tưởng với kỹ thuật sản xuất, lắp ráp chính xác cao đối với các sản phẩm như thiết bị phân phối điện cho bình kín hơi, điều trị ung thư bằng máy gia tốc, thiết bị gia công kim loại, lắp đặt vận hành thử máy công nghiệp, vv...



業務内容：  
農業関連機械、  
省力化機械の開発・製造・販売

<http://www.atexnet.co.jp>

乗用草刈機



クローラ型運搬車



電動車椅子  
(マイビアスマート)



同左  
(マイビア)

## 主要設備

焼付塗装設備 (1)  
組立ライン (4)  
レーザー加工機 (1)  
タレットパンチプレス (1)  
クランクプレス (4)  
溶接ロボット (9)  
マシニングセンター (5)  
NC旋盤 (5)

## ニーズ

- ベトナム企業からの部品仕入

## 会社PR

- 農業機械、省力化機械(電動車椅子)メーカーで、国内外に対して、開発・製造・販売までを一貫して行っています。
- 大量生産から多品種少ロット生産まで、幅広いニーズに応えることが可能です。
- 国内5か所、海外1か所(中国)の製造及び販売拠点をもち、広く事業展開しています。
- 生産管理システムで在庫管理を行いタイムリーな製造及び納品を目指しています。

## 技術・製品PR

- 弊社は1934年創業以来80年間、農業機械等の製造を行ってきました。創業当初は農業機械に特化した企業でしたが、国の減反政策に伴う農業人口の減少並びに新たに浮上してきた高齢化社会のニーズに対応すべく、新たに電動車椅子の生産に着手し、取り組んでまいりました。
- 設計から販売まで、一貫して自社で行うことにより、コストダウンを実現させるだけでなく、お客様の声にもいち早く対応することで、より良い製品づくりに努めてまいりました。
- 平成10年にISO9001を取得し、安心してご利用いただける製品づくりに取り組んでおります。また、環境適合商品の開発、環境に配慮した材料の購入、有害物質の管理体制づくりと削減、エネルギー使用量の削減等、地球環境を守り、地域社会に貢献することを目指して、事業活動を行っております。



## 会社概要

所在地	〒791-8524 愛媛県松山市衣山1-2-5		
連絡担当者	中山 真文	所属部署・役職	購買管理部・次長
Tel	089-924-7163	Fax	089-923-9415
Email	masafumi_nakayama@m2.atexnet.co.jp		
従業員数	200人	資本金	6080万円
		売上高	44億5000万円



## Ngành nghề: Nghiên cứu, chế tạo, bán máy tự động hóa, máy nông nghiệp

Máy cắt cỏ loại ngồi lái  
KARIBAO



### NHU CẦU

- Nhập linh kiện sản phẩm từ doanh nghiệp Việt Nam

### GIỚI THIỆU CÔNG TY

- Hệ thống sản xuất xuyên suốt các công đoạn từ nghiên cứu - chế tạo - bán các sản phẩm Máy nông nghiệp, Máy tiết kiệm điện (Xe lăn điện) trong và ngoài nước.
- Đáp ứng được đa dạng nhu cầu từ sản xuất số lượng lớn cũng như số lượng ít với nhiều chủng loại khác nhau.
- Có hệ thống nhà máy sản xuất và chi nhánh bán sản phẩm rộng rãi trên toàn nước Nhật với 5 cơ sở và 1 cơ sở tại Trung Quốc.
- Bằng hệ thống quản lý sản xuất triệt để quản lý kho hàng, công ty luôn thực hiện chu trình sản xuất, nhập hàng đúng khi cần thiết.

Xe vận chuyển  
bằng bánh xích



### GIỚI THIỆU KỸ THUẬT, SẢN PHẨM

- Từ khi thành lập công ty vào năm 1934, chúng tôi chuyên sâu vào sản xuất máy nông nghiệp trong suốt 80 năm qua. Thời gian đầu thành lập, ATEX chỉ chuyên về máy nông nghiệp, tuy nhiên với sự giảm nhân lực trong ngành nông nghiệp cùng nhu cầu của xã hội dân số già, chúng tôi bắt đầu mở rộng thêm mảng mới là sản xuất xe lăn điện.
- Nhờ vào hệ thống sản xuất xuyên suốt các công đoạn, chúng tôi không chỉ giảm được giá thành sản phẩm mà còn có thể cải tiến nhanh chóng từ những ý kiến của khách hàng để sản xuất những sản phẩm tốt hơn nữa.
- Năm 1998, ATEX nhận được chứng chỉ ISO9001, mang đến sự an tâm cho khách hàng khi sử dụng sản phẩm. Ngoài ra, ATEX luôn quan tâm đến vấn đề môi trường bằng việc nghiên cứu sản phẩm vì môi trường, nhập nguyên vật liệu tốt với môi trường, giảm thiểu và quản lý chặt chẽ chất thải độc hại, giảm thiểu sử dụng năng lượng,... với mục tiêu có thể cống hiến cho môi trường địa phương.



Xe lăn điện  
MYPIA SMART



Xe lăn điện  
MYPIA

### THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

- 1 máy sơn đốt
- 4 dây chuyền lắp ráp
- 1 máy Laser
- 1 máy dập lỗ
- 4 máy dập thường
- 9 rô bốt hàn
- 4 Machining Center
- 5 máy tiện NC

### THÔNG TIN LIÊN HỆ

Địa chỉ	1-2-5 Kinuyama, Thành phố Matsuyama, Tỉnh Ehime		
Người phụ trách:	Nakayama Masafumi	Bộ phận:	Phó phòng quản lý thu mua
Tel:	089-924-7163	Fax:	089-923-9415
Email:	<a href="mailto:masafumi_nakayama@m2.atexnet.co.jp">masafumi_nakayama@m2.atexnet.co.jp</a>		
Số nhân viên: 200	Vốn điều lệ: 60,8 triệu Yên	Doanh thu: 4,45 tỉ Yên	



HGO 萩尾高圧容器株式会社

# 萩尾高圧容器株式会社

<http://www.hagio.co.jp/>

## 業務内容

- 高圧ガス容器(溶接容器)
- ガス設備
- ベルトコンベアローラ

## ニーズ

- ベトナムにおけるLPG容器の需要と供給の動向を知りたい。
- 脱硫装置の販売を行いたい。(食品業界、塗装業界)
- ベルトコンベアローラの販売を行いたい。



## 主要設備

- 油圧プレス300トン\*2,200トン\*1
- 自動溶接装置8台、その他溶接装置
- 焼鈍炉、自動検査ライン、塗装ライン

## 会社PR



日本で5社あるLPG容器メーカーの1社。  
開発から製造まで完結。  
鋼板から製品まで全てできる。

## 技術・製品PR

- LPG容器は日本一 軽量。(20kg容器)
- 内面処理容器フロンガス用は当社のみ製造。
- 脱硫装置燃料電池、バイオガス、食品乾燥、塗装乾燥用で特許技術あり。
- ベルトコンベアローラ低コスト・長寿命



## 会社概要

- |          |                            |           |              |
|----------|----------------------------|-----------|--------------|
| ○ 所在地    | 〒792-0893 愛媛県新居浜市多喜浜3-5-50 |           |              |
| ○ 連絡担当者  | 萩尾広典                       | ○ 所属部署・役職 | 代表取締役        |
| ○ 電話番号   | 0897-46-3111               | ○ FAX番号   | 0897-45-1750 |
| ○ E-MAIL | h-hagio@hagio.co.jp        |           |              |
| ○ 従業員数   | 50名                        | ○ 資本金     | 5000万円       |
|          |                            |           | 売上高 10億円     |



HGO 萩尾高压容器株式会社

# HAGIO KOATSU

<http://www.hagio.co.jp/>

## Ngành nghề

- Dụng cụ chứa ga áp suất cao (bình chứa ga hàn)
- Thiết bị bể chứa ga
- Băng chuyền sản xuất

## Nhu cầu

- Muốn biết về nhu cầu và xu hướng cung cấp dụng cụ chứa ga LP ở Việt Nam
- Muốn tổ chức bán thiết bị khử lưu huỳnh (ngành thực phẩm, ngành sơn)
- Muốn bán trực quay băng chuyền sản xuất

## Giới thiệu công ty



## Thiết bị chủ đạo

- Máy ép thủy lực: 300 tấn 2 máy, 200 tấn 1 máy
- Thiết bị hàn tự động: 8 máy, ngoài ra có các thiết bị khác
- Lò ủ, dây chuyền kiểm tra tự động, dây chuyền sơn



Là 1 trong 5 hãng sản xuất dụng cụ bình chứa LPG của Nhật. Đảm nhận từ khâu phát triển đến chế tạo. Với khả năng làm từ tấm thép thành sản phẩm.

## Giới thiệu kỹ thuật, sản phẩm

- Bình chứa ga LP nhẹ nhất Nhật Bản (bình 20kg)
- Xử lý mặt trong bình: Chỉ công ty chúng tôi làm loại bình có chất làm lạnh (clorua florua)
- Thiết bị khử lưu huỳnh: Chúng tôi có băng sáng chế về nhiên liệu pin khô, khí sinh học, thực phẩm khô, sử dụng sơn khô
- Băng chuyền sản xuất: Giá thành thấp, tuổi thọ sản phẩm cao



## Liên hệ

- |                   |  |               |              |
|-------------------|--|---------------|--------------|
| • Địa chỉ         | 3-5-50 Takihama, Tp. Niihama, Tỉnh Ehime                     | • Chức vụ     | Giám đốc     |
| • Người phụ trách | <b>HAGIO HIRONORI</b>  | • Fax         | 0897-45-1750 |
| • Tel             | 0897-46-3111   |               |              |
| • E-mail          | <a href="mailto:h-hagio@hagio.co.jp">h-hagio@hagio.co.jp</a> |               |              |
| • Số nhân viên    | 50 người   | • Vốn điều lệ | 50 triệu Yên |
|                   |  | • Doanh thu   | 1 tỷ Yên     |





# ベルグアース株式会社

野菜苗(トマト、キュウリ、ナス等)  
の生産・販売

<http://www.bergearth.co.jp/>

## 会社PR

- ① 株式上場会社です(JASDAQ)
- ② 生産者に近い場所で良い苗を。  
50拠点を目標に拡大しています。
- ③ 野菜苗の年間販売本数  
3,400万本(日本一の販売数量です)
- ④ 日本最大級の植物工場  
(閉鎖型苗生産システム)を所有。
- ⑤ 中国・山東省即墨市にて、  
接木苗の生産・販売を開始予定。



社員の66%が女性  
閉鎖型苗生産システム内撮影



代表取締役社長  
山口 一彦

## 技術・製品PR

- ① 農業では難しい「オーダーメイド生産」  
を実現しました。
- ② プロ農家向けの商品は44%  
がオリジナルです。
- ③ 日本最大級の閉鎖型苗生産システムを本社に続き、  
福島に導入します(2015年稼働)

## 主要設備

経営面積	宇和島本社農場	2.8 ha
	長野農場	2.0 ha
	いわて花巻農場	1.5 ha
	茨城農場	3.3 ha
	松山農場	0.3 ha

## 会社概要

担当者	薬師寺朝徳	所属部署・役職	総務部 総務部長
電話番号	0895-20-8231	FAX番号	0895-32-6183
EMAIL	ayakushiji@bergearth.co.jp		
従業員数	248名	資本金	3億3100万円
		売上高	38億1000万円

## ニーズ

接木苗生産技術者の確保、接木苗生産協力農場の確保、接木苗販売業者の確保、野菜の種提供業者の確保等



鹿菜ポットがでない  
アースストレート苗



1本で収量2倍  
ツイン苗

所在地

愛媛県宇和島市津島町北灘  
甲88-1





# Beruguasu

15

TRỒNG VÀ BÁN CÂY GIỐNG RAU QUẢ  
(cà chua, dưa leo, cà tím, v.v...)

<http://www.bergearth.co.jp/>



## GIỚI THIỆU

- 1 Là công ty đã lên sàn giao dịch JASDAQ
- 2 Sản xuất cây giống ghép tốt ở gần nơi gieo trồng  
Mục tiêu mở rộng lên 50 chi nhánh
- 3 Tổng số cây giống bán được hàng năm  
là 34 triệu cây (Số lượng nhiều nhất ở Nhật Bản)
- 4 Sở hữu nhà máy cây giống lớn nhất Nhật Bản  
(Hệ thống gieo trồng cây giống khép kín)
- 5 Dự kiến bắt đầu sản xuất và bán cây giống ghép  
tại tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc



66% là nhân viên nữ  
(Hình chụp trong Hệ thống  
gieo trồng khép kín)



Giám đốc  
YAMAGUCHI KAZUHIKO

## GIỚI THIỆU KỸ THUẬT

- 1 Đã thực hiện được nghiệp vụ rất khó trong  
Nông nghiệp là "Sản xuất theo đơn hàng"
- 2 Sản phẩm dành cho nhà nông chuyên nghiệp  
trong đó 44% là sản phẩm độc quyền duy nhất.
- 3 Sẽ đưa hệ thống gieo trồng cây giống khép kín có  
quy mô lớn nhất Nhật Bản vào nhà máy Fukushima  
(Đi vào hoạt động năm 2015)

## THIẾT BỊ CHỦ ĐẠO

Diện tích canh tác:	Nông trường Uwajima	2,8 ha
	Nông trường Nagano	2,0 ha
	Nông trường Iwate Hanamaki	1,5 ha
	Nông trường Ibaraki	3,3 ha
	Nông trường Matsuyama	0,3 ha

## NHU CẦU

*Cần kỹ sư làm cây giống ghép, cần đất canh tác hợp tác làm cây giống ghép. Cần đại lý bán cây giống ghép, cần tìm đối tác cung cấp hạt giống rau.*



Cây mầm độc quyền không cần chậu



Cây mầm 1 thân nhưng lượng thu hoạch gấp đôi

## LIÊN HỆ

Người phụ trách	YAKUSHIJI ASANORI	Chức vụ	Trưởng phòng tổng vụ
Điện thoại	0895-20-8231	Fax	0895-32-6183
Email	<a href="mailto:ayakushiji@bergearth.co.jp">ayakushiji@bergearth.co.jp</a>		
Số nhân viên	248 người	Vốn điều lệ	331 triệu Yên
		Doanh thu	3,8 triệu Yên

Địa chỉ

88-1, Kitanada kou,  
Tsushimacho, Tp. Uwajima, Tỉnh Ehime





**MIKYAN**

Hình ảnh biểu trưng cho tỉnh Ehime

<http://www.sugowaza-ehime.com>

主催  
ĐƠN VỊ TỔ CHỨC

絆

愛媛県中小企業団体中央会

**LIÊN ĐOÀN CÁC HIỆP HỘI DN VỪA VÀ NHỎ TỈNH EHIME**

337-1 Kumekubotamachi Matsuyamashi Ehimeken

TEL: 089-955-7150

FAX: 089-975-3611

[www.bp-ehime.or.jp](http://www.bp-ehime.or.jp)

協力  
ĐƠN VỊ HỖ TRỢ



愛媛県

**TỈNH EHIME**

4-4-2 Ichibancho Matsuyamashi Ehimeken

TEL: 089-912-2473

FAX: 089-912-2469

<http://www.pref.ehime.jp>



ホーチミン市人民委員会

**UBND TP. HỒ CHÍ MINH**

86 Le Thanh Ton Street, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC

TEL: 089-912-2473

FAX: 089-912-2469

[www.hochiminhcity.gov.vn](http://www.hochiminhcity.gov.vn)

運営機関  
ĐƠN VỊ THỰC HIỆN



ESUHAI CO.,LTD

**CÔNG TY TNHH ESUHAI**

40/12-40/14, Ap Bac Street, Ward 13, Tan Binh District, HCMC

TEL: +84-8-62-666-222

FAX: +84-8-6288-6383

<http://www.esuhai.com>